

Oznaka poročila: ARRS-RPROG-ZP-2015/100



## ZAKLJUČNO POROČILO O REZULTATIH RAZISKOVALNEGA PROGRAMA

(za obdobje 1. 1. 2009 - 31. 12. 2014)

### A. PODATKI O RAZISKOVALNEM PROGRAMU

#### 1. Osnovni podatki o raziskovalnem programu

<b>Šifra programa</b>	P6-0024	
<b>Naslov programa</b>	Literarnozgodovinske, literarnoteoretične in metodološke raziskave Studies in Literary History, Literary Theory and Methodology	
<b>Vodja programa</b>	6442	Marko Juvan
<b>Obseg raziskovalnih ur (vključno s povečanjem financiranja v letu 2014)</b>	38828	
<b>Cenovni razred</b>	B	
<b>Trajanje programa</b>	01.2009 - 12.2014	
<b>Izvajalci raziskovalnega programa (javne raziskovalne organizacije - JRO in/ali RO s koncesijo)</b>	618	Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti
	2565	Univerza v Mariboru Filozofska fakulteta
<b>Raziskovalno področje po šifrantu ARRS</b>	6	HUMANISTIKA
	6.07	Literarne vede
<b>Družbeno-ekonomski cilj</b>	13.06	Humanistične vede - RiR financiran iz drugih virov (ne iz SUF)
<b>Raziskovalno področje po šifrantu FOS</b>	6	Humanistične vede
	6.02	Jeziki in književnost

### B. REZULTATI IN DOSEŽKI RAZISKOVALNEGA PROGRAMA

#### 2. Povzetek raziskovalnega programa<sup>1</sup>

SLO

Program povezuje dve raziskovalni žarišči: v prvem so temeljne

lastnosti literature in njihova refleksija v sodobni literarni vedi, v drugem pa je dejanskost slovenske literature in literarne vede v širšem kulturno-zgodovinskem in primerjalnem kontekstu. Manj raziskane literarne pojave obravnavamo z vključevanjem v aktualne mednarodne diskusije, svoje dosežke pa predstavljamo na spletu in mednarodnih konferencah ter objavljamo v kritičnih izdajah besedil, razpravah, enciklopedičnih člankih, zbornikih in monografijah.

V literarnozgodovinskih monografijah in/ali tekstnokritičnih izdajah (knjižnih in digitalnih) so bili obdelani sklopi iz starejše in novejše slovenske književnosti: *Brižinski spomeniki* (dopolnjena kritična izdaja); *Skofjeloški pasijon* (dopolnjena izdaja); frančiškanska baročna pridiga; meditativna proza (kritična izdaja Skalarjevega rokopisa); opus baročnega polihistorja Schönlebna in dejavnost Academie operosorum (baročna kultura na Kranjskem in italijanski zgledi); Zoisova korespondenca in njen pomen za slovenski in slovanski narodni prerod; vloga kulturnega nacionalizma, Prešerna in Vraza v slovenski literarni zgodovini in sistemu svetovne literature; Slomškove neobjavljene pesmi, proza in govorniška besedila; neobjavljene Kosovelove pesmi; Podbevškovo življenje in pesniški opus; Jarčev na novo odkriti prozni rokopis; modernizacija in svetovljanstvo slovenskega kulturnega prostora v modernizmu, avantgardah in postmodernizmu (na ozadju srednjeevropskih literatur); literarna »mikrozgodovina« Ljubljane; kritične objave starejših pregledov slovstva na Slovenskem. Izdajali smo Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev, zbirko, ki je ključna za ohranjanje slovenske kulturne dediščine (letno izidejo 2-3 zvezki; začela se je poskusna digitalizacije zbirke).

Na podlagi kritike sodobnih teorij literarnega zgodovinopisja in komparativistike so bili izdelani modeli za preučevanje slovenskih literarnih besedil v omrežjih svetovne književnosti (dinamika centrov in periferij, kulturni transfer). S prostorsko teorijo literature smo kartirali razvoj slovenske literarne kulture. Sistematično obravnavo sodobnih literarnoteoretičnih pojmov smo sklenili z objavami znanstvenih monografij in literarnoteoretskega leksikona. Literaturo smo raziskovali z vidikov teorije diskurza, kognitivizma, družbene semiotike, teorij kompleksnosti in prevodoslovja; v ospredju so bili interdisciplinarni pristopi. Poudarek je bil na teorijah diskurza, pripovedi, fikcije, eseja, biografije in avtobiografije. V delu je sintetičen prikaz razvoja slovenske nacionalne in primerjalne literarne vede.

ANG

The program connects two research foci: the first one is the basic features of literature and reflection of these in literary studies; the second one is the reality of Slovenian literature and criticism in broader cultural, historical, and comparative context. Literary phenomena that have not been studied in detail are tackled by entering into timely international discussions; our findings have been presented at scholarly conferences and on the Internet, as well as published in critical editions, scholarly articles, encyclopedia entries, collective volumes, and monographs.

Several thematic clusters from older and modern Slovenian literature have been dealt with in literary historical monographs and/or in critical editions (printed and digital): the *Freising Manuscripts* (updated, enlarged edition); the *Skofja Loka passion play* (enlarged edition); Franciscan sermon; meditative prose (critical edition of Skalar's manuscript); the opus of the Baroque polymath Schönleben and the of "Academia operosorum" (Baroque culture in

Carniola and its Italian examples); Zois's enlightenment correspondence and its significance in the Slovenian and Slavic national awakening; the role of cultural nationalism, Prešeren, and Vraz in Slovenian literary history and the world literary system; Slomšek's unpublished poems, prose, and oratory; unpublished poetry by Kosovel; Podbevšek's life and poetry; Jarc's newly discovered prose manuscript; the modernization and "cosmopolitanism" of the Slovenian culture during modernism, avant-gardes, and postmodernism (with reference to Central European literatures); a literary "microhistory" of Ljubljana; critical editions of older overviews of Slovenian literature. The series Selected Works of Slovenian Poets and Writers is being published; it has great scholarly and cultural value (2-3 volumes per year; we are beginning to digitalize the volumes).

The critical overview of contemporary theories of literary historiography and comparative literature has grounded a model for studying Slovenian literary texts within the networks of world literature (centers and peripheries, cultural transfer). Applying and developing spatial humanities, our institute has mapped the evolution of Slovenian literary culture. The study of contemporary theories has resulted in a new glossary of literary terms and several monographs. Literature has been studied from the perspectives of discourse theory, cognitivism, social semiotics, complexity theory, and translation studies, with the special emphasis on interdisciplinary approaches. Research on discourse, narrative, fiction, essay, and autobiography has taken place. A synthetic overview of the development of the Slovenian national and comparative literary history is in preparation.

### **3. Poročilo o realizaciji predloženega programa dela na raziskovalnem programu, (vključno s predloženim dopolnjenim programom dela v primeru povečanja financiranja raziskovalnega programa v letu 2014)**<sup>2</sup>

SLO

Raziskovalni program se posveča zgodovini in kritičnim izdajam slovenske slovstvene kulture od srednjega veka do sodobnosti ter teoretskim, komparativističnim in interdisciplinarnim obravnavam literarnega diskurza. Goji dolgoročno in skupinsko delo ter skrbi za mednarodno primerljivi razvoj stroke.

Obravnava slovenskega baroka in razsvetljenstva temelji na popisu, znanstvenokritičnih izdajah in literarnozgodovinski umestitvi slovstvenih virov, zlasti verskih zvrsti (*Škofjeloški pasijon*, Schönleben, Skalarjeva meditativna proza, frančiškanska pridiga). Raziskane so povezave verskega slovstva z dejavnostmi ljubljanske škofije in redovnikov na Kranjskem. Značaj sinteze imata poglavje o baroku za knjigo *Slovenskaja literatura* in monografija o italijanskih vplivih na Akademijo operozov in slovensko baročno kulturo. Monografija je posvečena tudi vlogi Zoisove razsvetljenske korespondence v omrežjih slovenskih in slovanskih razumnikov, pobudnikov narodnih prerodov. Analiziran je proces estetskega avtonomiziranja slovenskega slovstva, ki je prek kulturnega transferja z močnejšimi evropskimi literarnimi sistemi potekal vzporedno z jezikovno-ideološkim oblikovanjem nacionalne identitete. Nadaljujejo se raziskave zgodnjega slovenskega kulturnega nacionalizma in književnosti 19. stoletja: dela Pohlina, Zoisa in Kopitarja, Metelkove pesniške šole, biliterarnosti, ilirizma, slovanske vzajemnosti, slovensko-čeških stikov in vzpostavljanja svetovnega literarnega sistema, posredniških institucij (Slovenska matica) ter kanoniziranja nacionalnih pesnikov pri manjših narodih. Obravnavan je Slomškov pesniški opus (tudi z znanstveno izdajo) in prispevek k združevanju slovenskega jezikovno-kulturnega prostora. Prešernovo delo, kanonizacija in medbesedilni vpliv so osvetljeni v kontekstu evropskega kulturnega nacionalizma, posebej z vidika romantičnega kozmopolitizma in vloge nacionalnih pesnikov. Monografsko je preučen avantgardist Podbevšek, prenovljena je elektronska kritična izdaja njegovih pesmi. Raziskana je vpetost slovenskih književnikov v prostor slovenske prestolnice. V znanstvenokritični izdaji je prvič predstavljena še neobjavljena Kosovelova poezija. Obravnavana so literarna dela nekaterih vidnejših sodobnih slovenskih piscev (Udovič, Zupan, Kovačič, Rožanc, Grafenauer, Jančar, Jesih, B. A. Novak, B. Smolnikar).

Literarnoteoretske in metodološke raziskave se v monografijah in zbornikih posvečajo intertekstualnosti, rekonstrukciji literarne vede v pogojih poznega kapitalizma, teorijam avtorstva, diskurza, pripovedi in avtobiografije, sodobni primerjalni književnosti in svetovni literaturi kot sistemu. Napisanih je nad 300 novih literarnoteoretskih geselskih člankov za prenovljeni literarni leksikon. Teoretsko so obravnavani še kompleksnost in singularnost literature, vloga racionalnih postopkov in iracionalnega v literarni produkciji, esej, razmerje med literarno fikcijo in pravom, pesniške in mentalne podobe, prostorskost literature, literarno posredništvo, cenzura, branje ter knjiga kot predmet in medij kulturnega obtoka. Metodološke analize primerjalne književnosti se povezujejo z aplikacijami sodobnih komparativističnih koncepcij na slovensko književnost. Kritika implicitnih ideologij tradicionalne komparativistike razkriva vloge te discipline v neenakopravni svetovni razporeditvi kulturnega kapitala. Proučene so teorije kulturnega transferja in svetovne literature, predvsem z vidika perifernih literatur, kakršna je slovenska. S pomočjo postnacionalnih, semiotičnih in medkulturnih koncepcij raziskava opozarja tudi na dialoškost in singularnost literarnega izrekanja, ki globalno neenakost reflektira in spodnaša. Komparativne raziskave se posvečajo vlogi evropskih narodnih gibanj in svetovne literature pri oblikovanju slovenskega literarnega sistema v 19. stoletju (ovržena je teza o »prešernovski strukturi«), mednarodni vpetosti slovenske zgodovinske avantgarde, razvojni dinamiki srednjeevropskih modernizmov, modernističnim reprezentacijam pokrajine in emocij ter vplivu amerikanizacije na slovenski postmodernizem. Predmeti metodološkega preučevanja so slovensko prešernoslovje, strukturalizem in dekonstrukcionizem, historični materializem, naratološke študije spola, sistemski pristopi, zgodovina knjige ter odnosi med literarno vedo, humanistiko in naravoslovnimi znanostmi (npr. darvinizem).

Raziskave in kritične izdaje zgodovine slovenske literarne vede obravnavajo zgodnjo protestantsko hermenevtiko, starejše preglede slovenskega slovstva in Štrekljeva graška predavanja o slovenski literarni zgodovini. Inštitutske znanstvenokritične edicije obsegajo šestnajst zvezkov osrednje nacionalne zbirke *Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev* (pri Inštitutu izhaja od 2009), pet monografij k ZD in osem literarnovednih monografij in zbornikov *Studia litteraria*. Uredili smo več tematskih števil mednarodnih znanstvenih revij.

Inštitut sodi med središča slovenske in evropske literarne vede, pa tudi digitalne humanistike. Raziskovalci predavajo na slovenskih in tujih univerzah, mednarodnih konferencah, jih soorganizirajo, sodelujejo v bi- in multilateralnih projektih (z ruskimi, češkimi, bolgarskimi in islandskimi partnerji, z nizozemskim SPIN – *Encyclopedia of Romantic Nationalism in Europe* in z NISE). So recenzenti tujih projektov, člani organov znanstvenih združenj (Academia Europaea, ICLA, REELC, Slovensko društvo za primerjalno književnost, Slovensko društvo za preučevanje 18. stoletja). Sodelujejo v dejavnostih ZRC SAZU (Historični seminar, Novi SBL) in uredništvih znanstvenih zbirk in revij (*Primerjalna književnost*, *CLCWeb*, *Studia humanitatis* itn.). Inštitut dopolnjuje svojo knjižnico in e-repozitorij rokopisov ter vzdržuje spletišče REELC/ENCLS. Za svoje delo je inštitut leta 2013 prejel Trubarjevo priznanje.

#### 4. Ocena stopnje realizacije programa dela na raziskovalnem programu in zastavljenih raziskovalnih ciljev<sup>3</sup>

SLO

Potrjujejo se glavne raziskovalne hipoteze programa. Preučevanje slovenskega slovstva iz 17. in 18. stoletja dokazuje navzočnost predliterarnih prvin (npr. pripovednosti) in žanrskih novosti (meditativna proza, frančiškanska pridiga). Dokazano je, da je bil slovenski prostor v dobi baroka vpet v evropske intelektualne tokove (obtok knjig) in da je bila slovenska književnost 18. in 19. stoletja del evropskega kulturnega nacionalizma (npr. stičišča z islandsko, češko in bolgarsko literaturo). Tudi slovenska avantgardna in modernistična literatura je inovativno vpisana v evropski prostor, a je zaradi slabe vključenosti v mednarodna omrežja ostala periferna. Hipotezo, da je moderna humanistična znanost in z njo literarna veda podvržena naraščajoči komodifikaciji in marginalizaciji, potrjuje preučevanje razmerij med znanostjo, literaturo in literarno vedo.

Teoretske raziskave o avtobiografiji, fikciji, naratologiji ter razmerju med pravnim in literarnim diskurzom poglabljajo izhodiščne hipoteze.

Cilji raziskovalnega programa so bili doseženi z dodatnim delom. Inštitut prevzema tudi nujne naloge, za katere ni zagotovljenega programsko-projektnega financiranja (urejanje zbirke *Studia litteraria* in izdajanje nacionalno pomembnih *Zbranih del slovenskih pesnikov in pisateljev*; sodelovanje pri novem SBL; urejanje spletišča Evropske mreže za primerjalno literarno vedo). Že tako majhna programska skupina je bila več mesecev še zmanjšana zaradi daljših bolniških odsotnosti, porodniških dopustov, raziskovalnega dela v tujini in upokojitev. Glede na časovni načrt iz prijave programa je raziskovalna skupina uresničila in večkrat celo preseгла zastavljene cilje, a z manjšimi spremembami, pogojenimi tudi s projektnim delom, razpisi, razbohotenim administriranjem ter potrebami mednarodnega znanstvenega življenja in domače strokovne javnosti.

Bolj kot je bilo prvotno predvideno, so se raziskave usmerile v tekstno kritiko, digitalno humanistiko, socialno zgodovino medijev, analizo svetovnega literarnega sistema, teorijo recepcije in literarnega posredništva, koncepcije sodobne primerjalne književnosti in problematiko kulturnega nacionalizma (na Slovenskem in primerjalno v Evropi). Izšle pa so načrtovane znanstvene monografije (o intertekstualnosti, literarni vedi, Zoisovi korespondenci, Akademiji delavnih in baročni kulturi na Slovenskem, o avtobiografiji, teorijah pripovedi, sodobni primerjalni književnosti itn.) in knjižne in/ali elektronske znanstvenokritične izdaje (Brižinskih spomenikov, Škofjeloškega pasijona, Slomškovega pesništva, Podbevškove poezije, neobjavljene Kosovelove pesniške zapuščine itn.). Koncipirali in vodili smo osem mednarodnih znanstvenih konferenc in (so)uredili pet tematskih števil znanstvenih revij.

#### 5. Utemeljitev morebitnih sprememb programa raziskovalnega programa oziroma sprememb, povečanja ali zmanjšanja sestave programske skupine v letu 2014<sup>4</sup>

SLO

V letu 2014 ni bilo sprememb v programski skupini

#### 6. Najpomembnejši znanstveni rezultati programske skupine<sup>5</sup>

Znanstveni dosežek	
1.	COBISS ID 252952576 Vir: COBISS.SI
Naslov	SLO Zoisova literarna republika
	ANG Zois's Republic of letters
Opis	SLO Knjiga se ukvarja s pomenom korespondence Žige Zoisa za razvoj narodnih prerodov Slovencev in Slovanov. Baronova pisemska mreža je na koncu 18. in na začetku 19. stoletja v razsvetljensko literarno republiko povezala največje duhove Srednje Evrope in Balkana. Z vozliščema v Ljubljani in na Dunaju ni usmerjala le slovenskih literatov in jezikoslovcev, temveč poganjala tudi druge slovanske kulturne nacionalizme na območju Avstrijskega cesarstva.
	ANG The book deals with the importance of Zois's correspondence for the development of national revivals of ethnic Slovenians and Slavs. Baron's social network that was established at the turn of the 19th century through an exchange of letters brought together the greatest minds of Central Europe and the Balkans in an Enlightenment Republic of letters. With its nodes in Ljubljana and Vienna, it not only organized activities of Slovenian writers and linguists, but also empowered other Slavic cultural nationalisms in the territory of the Austrian Empire.
Objavljeno v	Založba ZRC, ZRC SAZU; 2010; 341 str.; A': 1; Avtorji / Authors: Vidmar Luka

	Tipologija	2.01 Znanstvena monografija	
2.	COBISS ID	275173376	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	Literatura med dekonstrukcijo in teorijo
		ANG	Literature between Deconstruction and Theory
	Opis	SLO	Monografija Literatura med dekonstrukcijo in teorijo obravnava literaturo kot vsakdanjo, institucionalno prakso. Avtor hkratno bere obe dosedanji obravnavi literature in vsakdanjega: dekonstrukcijo filozofije vsakdanje govornice in novo zgodovino pisje literarne institucije. Oba projekta avtor bere na ozadju njunih skupnih zgodovinskih pogojev, vse od njunih ključnih soočenj v času padca berlinskega zidu (razprava Derrida/Searle, razprava Jameson/Ahmad) do njunih kanonizacij v času padca newyorških dvojčkov (Derrida pri J. Butler, Moretti pri G. Spivak).
		ANG	In Literatura med dekonstrukcijo in teorijo, literature is viewed as an ordinary, institutional practice. The book offers a synoptic reading of both extant conceptualizations of literature and the ordinary: the deconstruction of the philosophy of ordinary language, and the new historiography of the literary institution. Both these projects are read against the backdrop of their common historical conditions, from their key confrontations around the fall of the Berlin Wall (Derrida v. Searle; Jameson v. Ahmad) up to their canonizations around the fall of the Twin Towers (Butler's Derrida, Spivak's Moretti).
	Objavljeno v	Založba /*cf.; 2014; 211 str.; A': 1; Avtorji / Authors: Habjan Jernej	
	Tipologija	2.01 Znanstvena monografija	
3.	COBISS ID	32124717	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	France Prešeren: osvajanje slovenskega Parnasa
		ANG	France Prešeren: a conquest of the Slovene Parnassus
	Opis	SLO	To poglavje je umeščeno v obsežen kolektivni pregled zgodovine literarnih kultur Srednje in Vzhodne Evrope, ki je nastajal pod okriljem zveze AILC/ICLA (ur. John Neubauer in Marcel Cornis Pope), in sicer v sekcijo (4. zv.), posvečeno nacionalnim pesnikom. Podane so osnovne poteze Prešernovega življenja in njegove kanonizacije ter kritični pretres uveljavljene teze o »slovenskem kulturnem sindromu«. Kakor večina prispevkov k temu referenčnemu zborniku tudi to poglavje sicer kanonizacije Prešerna še ne obravnava v primerjalni perspektivi; pač pa prav ta zbornik kot celota s svojo sopostavitvijo včasih težko dostopnih podatkov o nacionalnih pesnikih iz regije (Mickiewicz, Mácha, Petőfi, Bialik, Eminescu, Prešeren, Njegoš) omogoča zasnovo pravih primerjalnih raziskav njihove kanonizacije.
		ANG	This article is part of a substantial collective survey of the history of the literary cultures of East-Central Europe (sponsored by the AILC/ICLA, and edited by John Neubauer and Marcel Cornis Pope). It was published in the section on national poets (Vol. 4 of the survey). The chapter presents Prešeren's oeuvre, biography, and canonization, and critically discusses the popular thesis about the "Slovenian cultural syndrome." Like most of the other texts in this collective volume, the chapter does not treat the canonization of Prešeren in a truly comparative way. However, the fact that the section on the national poets of the region (Mickiewicz, Mácha, Petőfi, Bialik, Eminescu, Prešeren, and Njegoš) brings together a large amount of crucial (and often difficult to access) information in English increases the opportunities for future comparative work.
	Objavljeno v	J. Benjamins; History of the literary cultures of East-Central Europe; 2010; Vol. IV; Str. 97-109; A': 1; Avtorji / Authors: Dovič Marijan	
	Tipologija	1.16 Samostojni znanstveni sestavek ali poglavje v monografski	

		publikaciji	
4.	COBISS ID	272774144	Vir: COBISS.SI
	Naslov	<i>SLO</i>	Sodobne teorije pripovedi
		<i>ANG</i>	Contemporary theories of narrative
	Opis	<i>SLO</i>	Knjiga se razvejanega področja, za katerega je v rabi tudi termin postklasična naratologija, loteva iz dveh literarnovednih perspektiv: historično razvojne in sistematske ali teoretično metodološke. Tako zajame pojav, ki v slovenski literarni vedi doslej še ni bil obravnavan na ta način in v takem obsegu in se pri tem osredotoči na verbalne pripovedi. Prvi del knjige se ukvarja s teoretskimi preliminarijami, vpeljava temeljnih pojmov in terminološkimi vprašanji, določitvijo predmeta raziskovanja in definicijami pripovedi. Drugi del sledi zgodovini teorij pripovedi in oblikovanju njenega pojmovnega instrumentarija skozi več razvojnih faz. Tretji del pregleda slovenske dosežke in jih primerja z razvojem mednarodnih raziskav. Četrty del pa preverja aplikabilnost sodobnih pripovednoteoretskih teženj ob konkretnem gradivu. Obravnava koncept vsevednega pripovedovanja, vidike naratologije drame in pojav pripovednosti v dramatikii Dušana Jovanovića, razvoj naratologije družbenih spolov, vpeljava pripovednoteoretskih kategorij v raziskovanje avtobiografij in zaokroži razpravljanje z vstopom na interdisciplinarno področje t. i. historiografske naratologije.
		<i>ANG</i>	The book tackles the vast area of research – for the designation of which also the term post-classical narratology has been adopted – from two perspectives of literary studies: the historical-developmental and the systematic or theoretical-methodological. In this way and focusing on verbal narratives it captures the phenomenon, which in Slovenian literary criticism has not yet been presented in this manner and to this extent. The first part of the book treats the theoretical preliminaries, basic concepts, terminological questions, delimitations of the research subject, and the definitions of narrative. The second part outlines the history of narrative theories, divided into several phases, and the formation of its concepts. The third part discusses Slovenian contributions to the field and compares them to the international state of research. The fourth part examines the applicability of contemporary narratological approaches to concrete texts. It treats the concept of omniscient narration, aspects of narratology of drama and the phenomenon of narrativity in the plays of Dušan Jovanović, the development of gendered narratology, the introduction of narratological concepts in autobiographies and concludes the discussion with entering the interdisciplinary field of historiographical narratology.
	Objavljeno v	Založba ZRC, ZRC SAZU; 2014; 285 str.; A': 1; Avtorji / Authors: Koron Alenka	
	Tipologija	2.01 Znanstvena monografija	
5.	COBISS ID	264144640	Vir: COBISS.SI
	Naslov	<i>SLO</i>	Prešernovska struktura in svetovni literarni sistem
		<i>ANG</i>	The Prešernian Structure and the World Literary System
	Opis	<i>SLO</i>	Juvanova knjiga raziskuje asimetrična razmerja med obrobni literarnim poljem, kakršno je slovensko, in svetovnim literarnim sistemom. V prvem delu razgrinja zgodovino ideje in praks svetovne književnosti od Goetheja do današnjega globalizma in transnacionalizma, nato pa se loti "slovenjenja" svetovne književnosti in "svetovljenja" slovenske. Posveti se zakoreninjeni predstavi, po kateri naj bi slovenska književnost zaradi svoje vpreženosti v narodno gibanje 19. stoletja žrtvovala svojo individualnost in estetskost. Zgrešena teza o »prešernovski strukturi« oziroma »slovenskem kulturnem sindromu« je nastala v glavnem zaradi primerjav slovenskega

		slovstva z zahodnimi literarnimi središči in zanemarjanja podobnosti z množico drugih obrobni ali polobrobni evropskih književnosti.
	ANG	Juvan's book explores the asymmetrical relations between a peripheral literary field, such as that of Slovenia, and the world literary system. After offering a history of the idea of world literature and commenting on the evolution of its practices from Goethe to today's globalization and transnationalism, the author focuses on the notion that Slovenian literature sacrificed its intrinsic individualism and artistic function because of its 19th-century engagement in the national movement. It was thus supposed to suffer from aesthetic insufficiency, underdevelopment, collectiveness and belatedness. This frustrating self-image evolved from comparisons of Slovenian literature with Western cultural centers, whereby Slovenian letters were mistakenly seen by its actors as a unique case. With reference to the Slovenian "national poet" France Prešeren (1800–1849), this generalizing notion has been termed the "Prešernian structure."
Objavljeno v	Literarno-umetniško društvo Literatura; 2012; 383 str.; A': 1; Avtorji / Authors: Juvan Marko	
Tipologija	2.01 Znanstvena monografija	

### 7. Najpomembnejši družbeno-ekonomski rezultati programske skupine<sup>6</sup>

	Družbeno-ekonomski dosežek		
1.	COBISS ID	244855040	Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO	Škofjeloški pasijon
		ANG	The Škofja Loka Passion Play
	Opis	SLO	Oče Romuald iz Štandreža pri Gorici (1676–1748) je bil slovenski kapucinski redovnik, ki je v letih med 1715 in 1727 deloval v Škofji Loki kot pridigar in voditelj procesije – spokorne pobožnosti na dan Velikega petka. Tu je oče Romuald v 863 rimanih verzih napisal eno najlepših dramskih pesnitev v slovenski literaturi, ki je v dvajsetem stoletju dobilo ime Škofjeloški pasijon. Samo besedilo Škofjeloškega pasijona je oče Romuald napisal okrog ali kmalu po letu 1715. Rokopisni kodeks, v katerem je besedilo ohranjeno, je bil napisan v času med 1725 in 1727. Ko je začel pisati in prirejati, je imela slovenska verska dramatika že več kot 100 let tradicije. Ta tradicija se je pozneje izgubila. Naša kritična izdaja si je Škofjeloški pasijon postavila kot rokopisni in besedilni artefakt, v katerem skuša razbrati čim več sledi izginule tradicije kapucinske verske dramatike. To je bilo mogoče storiti zlasti z oporo na devet ohranjenih listin, ki so v tej izdaji prvokrat objavljene. Posebna obogatitev internetske izdaje je vključitev video posnetkov uprizoritve Škofjeloškega pasijona iz leta 1999 in njihov sinhronizirani prikaz z besedilom Pasijona.
		ANG	Father Romuald from Štandrež near Gorica (1676–1748) was a Slovenian Capuchin monk who was active in Škofja Loka in the years between 1715 and 1727 as a preacher and leader of the procession – penitent piety on the day of Good Friday. Here, father Romuald wrote, in 863 rhymed verses, one of the most beautiful dramatic poems in Slovenian literature. For the penitent procession in Škofja Loka, he wrote the text that in the twentieth century became known as the Škofja Loka Passion Play. The manuscript codex in which the text is preserved was written in the time between 1725 and 1727. The text of the Škofja Loka Passion Play itself was written by father Romuald around or soon after the year 1715. When he started to write and adapt, the tradition of Slovenian religious drama was already more than a 100 years old. This tradition has subsequently been lost. Our critical edition sets up the Škofja Loka Passion Play as a manuscriptive and



		textual artefact in which it strives to discern as many traces of the lost tradition of Capuchin religious drama as possible. This could be done primarily on the basis of nine preserved documents that accompanied the codex, published for the first time in this edition. A special enrichment of the internet edition is the inclusion of video recordings of the performance of the Škofja Loka Passion Play from the year 1999 and their synchronised presentation with the text.
Šifra	C.02 Uredništvo nacionalne monografije	
Objavljeno v	Celjska Mohorjeva družba; Društvo Mohorjeva družba; Slovenska akademija znanosti in umetnosti; Inštitut za slovensko literaturo in literarne vede ZRC SAZU; 2009; 431 str.; A': 1; Avtorji / Authors: Ogrin Matija, Deželak Trojar Monika	
Tipologija	2.01 Znanstvena monografija	
2.	COBISS ID	259493888 Vir: COBISS.SI
Naslov	SLO	Skalarjev rokopis 1643
	ANG	Skalar's 1643 manuscript
Opis	SLO	Rokopis gorenjskega duhovnika Adama Skalarja je eden visokih vzponov slovenske književnosti 17. stoletja. Vsebuje štiri besedila, s katerimi je vstopila v slovensko literaturo nova zvrst – meditativna proza. Z njimi se v slovenščini prvič pojavi leposlovna kontemplacija svetopisemskih in mističnih motivov. Bogata evropska »asketika« srednjega veka in renesanse je s Skalarjevim rokopisom prvič postala del slovenskega slovstva. Znanstvenokritično izdajo, ki vsebuje kritični prepis s faksimilom ter dodanim znanstvenim aparatom, je uredila Monika Deželak Trojar, študije pa sta poleg nje prispevala še Majda Merše in Matija Ogrin.
	ANG	This critical edition shows that the manuscript of the Upper-Carniolan priest Adam Skalar can be placed among the most prominent works of the 17th-century Slovenian literature. The manuscript contains four texts that have introduced a new genre into Slovenian literature, i.e. meditative prose contemplating various biblical and mystical subjects. European "ascetic" literature of Middle Ages and the Renaissance first entered Slovenian culture through Skalar's writings. This scholarly edition, edited by Monika Deželak Trojar, includes critical transcription, facsimile, critical apparatus, and studies by Matija Ogrin, Majda Merše and the editor.
Šifra	C.02 Uredništvo nacionalne monografije	
Objavljeno v	Celjska Mohorjeva družba; Društvo Mohorjeva družba; Inštitut za slovensko literaturo in literarne vede ZRC SAZU; 2011; 959 str.; A': 1; Avtorji / Authors: Skalar Adam, Deželak Trojar Monika, Deželak Trojar Monika	
Tipologija	2.01 Znanstvena monografija	
3.	COBISS ID	36637741 Vir: vpis v poročilo
Naslov	SLO	Svetovne književnosti od 19. do 21. stoletja
	ANG	World literatures from the nineteenth to the twenty-first century
Opis	SLO	V vsaki nacionalni literaturi, regiji ali v današnjih večkulturnih družbah soobstajajo različni koncepti in/ali prakse svetovne književnosti. Sodelavci posebne številke CLCWeb "Svetovne književnosti od devetnajstega do enaindvajsetega stoletja" preučujejo Goethejev pojem Weltliteratur in poznejše diskurze svetovne literature, pri čemer obravnavajo naslednja vprašanja: perspektiviranost svetovne književnosti; antične, predmoderne, evropske in azijske verzije svetovne književnosti; periodizacijo svetovne literature; odnose med raziskavami svetovne književnosti in primerjalno literarno- kulturno vedo, literarnim transnacionalizmom in postkolonialnimi študiji; svetovne literature in orientalizem, hegemonijo, »tretji svet« in imperializem; svetovne književnosti in kulturni transfer; soodvisnost

		svetovnih in nacionalnih literatur; drugost in univerzalnost v svetovni književnosti; globalno vlogo perifernih literatur
	ANG	In every national literature or region, or in today's multicultural societies, different concepts and/or practices of 'world literature' exist(ed). Contributors to CLCWeb's special issue "World Literatures from the Nineteenth to the Twenty-first Century" (re)examine Goethe's notion of Weltliteratur and later discourses of world literatures, addressing the following issues: perspectivising world literature; ancient, pre-modern, European and Asian world literatures; periodisation of world literatures; relations between world literature studies, comparative literary and cultural studies, literary transnationalism and postcolonial studies; world literatures and Orientalism, hegemony, 'third-worldism' and imperialism; world literatures and cultural transfer; the interdependence of world and national literatures; otherness and universality in world literatures; the global role of peripheral literatures
	Šifra	C.01 Uredništvo tujega/mednarodnega zbornika/knjige
	Objavljeno v	CLCWeb; 2013; Vol. 15, issue 5
	Tipologija	4.00 Sekundarno avtorstvo
4.	COBISS ID	Vir: vpis v poročilo
	Naslov	SLO Trubarjevo priznanje 2013 za prispevek k varovanju, ohranjanju in predstavljanju nacionalne pisne kulturne dediščine
		ANG Trubar's Award 2013 for the contribution to the protection and representation of national literary heritage
	Opis	SLO V inštitutskih projektih znanstvenokritičnih izdaj se poleg primarne znanstvene analize ter teoretskih in metodoloških raziskav rokopisnega gradiva izkazuje posebna skrb za pisno kulturno dediščino, tudi v obliki natančnih evidenc in nahajališč gradiva. Dodatno vrednost znanstvenih elektronskih izdaj inštituta predstavljajo poleg široke dostopnosti na spletu in možnosti sprotnega dopolnjevanja še digitalni posnetki originalnega gradiva, ki jih lahko pogojno imenujemo kar elektronski faksimili, saj omogočajo kar najbolj natančne primerjave s strokovnimi prepisi besedil. Inštitut za slovensko literaturo in literarne vede bo prav gotovo tudi v bodoče ostala ustanova, ki bo imela eno od osrednjih vlog pri raziskovanju in prezentaciji slovenske pisne dediščine in na ta način bogatila kulturno zavest o naši preteklosti, sedanjosti in prihodnosti.
		ANG In addition to the primary scientific analysis and theoretical and methodological research of manuscript material, the institute projects of critical editions demonstrates a special concern for the written cultural heritage, in the form of accurate records and repositories of material. Moreover, the added value of scholarly electronic editions lies in the wide online availability, the possibility of updating, and digital facsimiles. The Institute of Slovenian Literature and Literary Studies is an institution which will have one of the central roles in the research and presentation of Slovenian written heritage and will continue to enrich the cultural awareness of our past, present and future.
	Šifra	E.01 Domače nagrade
	Objavljeno v	<a href="http://isllv.zrc-sazu.si/sl/novice/trubarjevo-priznanje-2013-za-institut-za-slovensko-literaturo-in-literarne-vede-zrc-sazu#v">http://isllv.zrc-sazu.si/sl/novice/trubarjevo-priznanje-2013-za-institut-za-slovensko-literaturo-in-literarne-vede-zrc-sazu#v</a>
	Tipologija	2.01 Znanstvena monografija
5.	COBISS ID	247540224 Vir: COBISS.SI
	Naslov	SLO Iz zapuščine
		ANG From the legacy

Opis	SLO	Srečko Kosovel je umrl premlad, da bi lahko objavil kako pesniško zbirko. Zapustil je samo kopico rokopisov, ki so večinoma težko berljivi. Zato je urednik Anton Ocvirk potreboval desetletja, da jih je razbral in natisnil v pesnikovem Zbranem delu. Toda po pregledu Kosovelovih rokopisov se je pokazalo, da v Zbranem delu ni nekaterih pesmi. Te so zdaj objavljene v knjigi Iz zapuščine. Prvi natis (2009) je bil razprodan v slabem letu.
	ANG	Srečko Kosovel died very young and could not publish any book of poetry. He left behind a lot of manuscripts which are often difficult to read. Thus it took the editor Anton Ocvirk decades to decipher and print them in the critical edition Zbrana dela. However, there are several manuscript poems that have remained unpublished. They are for the first time presented in the present critical edition whose first print (2009) was sold out in a year.
Šifra	C.02 Uredništvo nacionalne monografije	
Objavljeno v	Založba ZRC, ZRC SAZU; 2009; 287 str.; A': 1; Avtorji / Authors: Kosovel Srečko, Dolgan Marjan	
Tipologija	2.01 Znanstvena monografija	

## 8. Drugi pomembni rezultati programske skupine<sup>Z</sup>

### 1. Leksikoni:

- Literatura (Lj., 2009)
- Encyclopedia of European Romantic Nationalism (U Amsterdam)
- Novi slovenski biografski leksikon (Lj.)

### 2. Uredništva:

- Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev
- Studia litteraria
- Leksikon cerkva na Slovenskem
- Novi slovenski biografski leksikon
- Slavistična revija (Lj.)
- Primerjalna književnost (Lj.)
- Comparative Literature and Culture (ZDA)
- Slavica litteraria (Češka)
- Context (Makedonija)
- Slavica Tergestina (Italija)
- Literaturna misal (Bolgarija).

### 3. Poglavlja v učbeniku Umetnost besede (Lj., 2009-10).

4. Priprava in evalvacija študijskih programov: Filozofska fakulteta ULj, U Nova Gorica, Podiplomska šola ZRC SAZU.

5. Predavanja na univerzah v Lj., Mariboru in Novi Gorici. Gostujoča predavanja na univ. v Zagrebu, Brnu, Celovcu.

6. Recenzije tujih znanstvenih projektov ter domačih monografij, doktorskih disertacij.

7. Organizacija 14 mednarodnih konferenc doma in v tujini, mdr.: Neznano in pozabljeno iz 18. stoletja na Slovenskem, Živo branje: literatura, znanost in humanistika, Perspectivizing World Literature (Boston), Prostorski obrat v literarni vedi

8. Članstvo v državnih komisijah ter žirijah za umetniške nagrade: Zlata ptica, Komisija za mednarodno sodelovanje JAK.

9. Članstvo v vodstvenih organih znanstvenih združenj: Slovensko društvo za preučevanje 18. stoletja, Slovensko društvo za primerjalno književnost, European Network of Comparative Literary Studies (REELC/ENCLS), International Comparative Literature Association (ICLA/AILC), Academia Europaea

### 10. Digitalne izdaje in spletišča:

- Elektronske znanstvenokritične izdaje slovenskega slovstva
- Elektronske znanstvene monografije
- Neznani rokopisi slovenskega slovstva
- Prostor slovenske literarne kulture
- REELC/ENCLS

## 11. Nagrade:

- Srebrni znak ZRC SAZU (Ogrin, Dovič, Vidmar)
- Zlati znak ZRC SAZU (Juvan)
- Trubarjevo priznanje (inštitut)
- Google Award (Ogrin)
- Članstvo v Academia Europaea (Juvan)

## 9. Pomen raziskovalnih rezultatov programske skupine<sup>8</sup>

### 9.1. Pomen za razvoj znanosti<sup>9</sup>

SLO

Literarna veda je v evropsko-ameriškem kulturnem krogu že dobrih sto let uveljavljena kot ena osrednjih humanističnih disciplin. Zlasti zgodovinske raziskave literatur s posameznih jezikovno-kulturnih območij imajo po tradiciji utrjeno mesto med t. i. nacionalnimi vedami. V zadnjih desetletjih se v teh strokah dogajajo pomembni razvojni procesi, kjer ob srečevanju in križanju novih pobud iz sorodnih umetnostnih, zgodovinskih in družbenih ved, iz filozofije, estetike, kritike in občekulturne publicistike nastajajo novi spoznavni in vrednotenjski modeli in se preskušajo ter spopadajo nove teoretične, epistemološko-metodološke in aksiološke koncepcije. V teh procesih, ki zajemajo čedalje širša tematsko-problemska in geografsko-kulturna območja, se preoblikuje tradicionalna vloga literarne vede v sklopu humanističnih in družbenih ved ter v širšem kulturnozgodovinskem okviru.

Ob izvajanju predlaganega raziskovalnega programa je programska skupina vzdrževala že vzpostavljene delovne stike z literarno vedo po svetu in na nekaterih ključnih točkah vzpostavila nove. Enakopravno je sodelovala pri obravnavi izbranih aktualnih, s širšega vidika relevantnih vprašanj, in s podrobno obdelavo slovenskega literarnega gradiva ter z njim povezane specifične problematike prispevala svoj izvorni spoznavni delež k skupnim dosežkom stroke. Poleg tega začenja literarna veda presežati meje svojega ožjega predmetnega področja ne le z običajnimi interdisciplinarnimi povezavami sorodnih strok, temveč s tem, da odpira in razvija možne interakcije različnih področij znanosti od naravoslovja prek družboslovja do humanistike. Možnosti za takšno vmesniško vlogo se čedalje razločnejše kažejo v relativno enoviti obravnavi pojavov s sorodno funkcionalnostjo, čeprav ti pripadajo zelo različnim in med seboj nepovezanim znanstvenim disciplinam. Spričo dolgoletne tradicije preučevanja in temeljito razdelanega pojmovnega instrumentarija ima namreč literarna veda za tovrstne obravnave izrazito prednost pred drugimi strokami. V tem smislu je program prispeval svoj delež k presežanju meja med jezikovnimi, etničnimi, kulturnimi postori, med znanstvenimi strokami in med širšimi območji družbene in duhovne dejavnosti z razvijanjem in preskušanjem modelov transgresivnega mišljenja.

ANG

Literary studies has already been a central humanities discipline in European and American cultural circles for an entire century. Especially historical studies of literature in particular language and cultural regions have a traditionally confirmed place among "nation-building" disciplines. In recent decades these studies have undergone an important development process because of encounters and cross-fertilization with related artistic, historical, and social disciplines: from philosophy, aesthetics, criticism, and general cultural commentary come new awareness and evaluations of models, which test and grapple with new theoretical, epistemological, methodological, and axiological concepts. These processes, which encompass ever broader theme-issue and geographic-cultural regions, are reshaping the traditional role of literary studies within the humanities and social sciences, as well as in the broader cultural-historical framework.

While implementing the proposed research program, the program group maintains the professional relationships it has already established with literary studies around the world, and in some key areas has established new ones. It cooperates on an equal level in treating selected current issues with wider relevance and, with detailed study of Slovenian literary material and the specific issues connected with it, it contributes its original findings to the mutual benefit of the entire profession. In addition, literary studies is beginning to transgress the borders of its own narrow subject matter, not only with normal interdisciplinary connections with related fields, but also with its attempts to open up and develop the potential interaction of various scholarly areas, from the natural sciences through the social sciences to the humanities.

The opportunities for this kind of intermediary role are showing up ever more distinctly in the relatively uniformly handled phenomena with related functionality, although these belong to very different disciplines that themselves are not interconnected. Its long history of study and fundamentally segmented conceptual tools give literary studies an advantage over other disciplines in this type of treatment. In this respect the program has contributed its part to breaking down borders between linguistic, ethnic, and cultural spaces, and between scholarly disciplines and the broader area of social and cultural activity, with the development and testing of its models for transgressive conceptualization.

## 9.2. Pomen za razvoj Slovenije<sup>10</sup>

SLO

Program je pomemben predvsem za univerzitetni študij literarne zgodovine (nacionalne in primerjalne) in literarne teorije, njegovi delovni postopki in rezultati so tukaj neposredno uporabni, posredno pa pri študiju sorodnih humanističnih strok in deloma tudi pri gimnazijskem pouku. Poleg tega je program relevanten za literarno kritiko, esejistiko, kulturno publicistiko, za knjižno založništvo na področju literature in humanistike, skratka, za celotno literarno-kulturno produkcijo. Osrednje področje programa, literarna veda, namreč ni samo opazovalka in raziskovalka literarno-kulturnih procesov v družbi, temveč tudi sama posega vanje in je njihov aktivni sestavni del. Zato je z obeh vidikov relevantna za trajnostni kulturni razvoj. Kar zadeva varovanje in preučevanje nacionalne kulturne dediščine, je najbolj razviden predvsem pomen tistega dela programa, kamor sodijo znanstvenokritične izdaje slovstvenih besedil in kulturnozgodovinskega gradiva, ter na program navezane infrastrukturne dejavnosti, namenjene ohranjanju in prezentiranju dokumentarnega gradiva. Vendar je za ta družbeni cilj relevanten tudi celoten program. Literarna veda je v preteklosti veljala za eno osrednjih nacionalnih ved in opravljala izrazito nacionalno afirmativno funkcijo. V današnjih zgodovinskih, političnih in družbenih razmerah se ta funkcija spreminja. Stroka je vključena v sodobni sistem znanosti, zato mora dosledno upoštevati kriterije znanstvenosti in si prizadevati predvsem za veljavnost svojih dognanj. Vključuje se v delitev dela v mednarodnem znanstvenem prostoru in na tem posebnem segmentu prispeva k poznavanju in uveljavljanju Slovenije. Toda ob tem je njen osrednji raziskovalni predmet, literatura, tudi danes še vedno eno osrednjih med tistimi področji, ob katerih potekajo diskusije o nacionalni oziroma kulturni identiteti. Problematika njenega obstoja, vzdrževanja in funkcij v na novo oblikovani evropski skupnosti in v čedalje bolj globaliziranem svetu pa je slej ko prej odločilnega pomena za kulturni in tudi družbeni razvoj Slovenije. V tem smislu se raziskovalni program navezuje na vrsto že opravljenih sorodnih raziskav in se vključuje v dejavnost, ki je po statutu osrednja in trajna skupna naloga ZRC SAZU in Slovenske akademije znanosti in umetnosti.

ANG

The program is significant primarily for university-level study of literary history (national and comparative) and literary theory. Its research procedures and results are directly useful here, but indirectly they can also be applied in related humanities disciplines and also in part in secondary schools. In addition, the program is relevant to literary criticism, esthetics, cultural journalism, and book publishers for literature and the humanities – in short, for the entire literary-cultural production system. The central area of the program, literary studies, is not only an observer and researcher of literary and cultural processes in society, but also influences these processes and is an active component part of them. Therefore it is relevant for long-term cultural development from both points of view. With regard to the protection and study of national cultural heritage, the most evident significance comes from the part of the program that covers scholarly critical editions of literary texts and cultural and historical materials, as well as the infrastructural activities associated with the program that are intended to preserve and present documentary materials. The entire program is relevant with regard to this social goal, however. Literary studies in the past were valued as one of the central nation-building disciplines and performed a distinct, nationally affirmative function. In today's historical, political, and social conditions, this function is changing. The discipline is included in the contemporary system of scholarship, so it must diligently respect academic criteria and strive to verify its findings. It is included in the division of labor in the international academic arena and, in this special segment, contributes to Slovenia's international profile and promotion. At the same time, its central research subject, literature, is still one of the central areas that occupy discussions of national or cultural identity.

The issue of its creation, maintenance, and function in the newly-shaped European community and in the increasingly globalized world have a decisive impact on cultural and social development in Slovenia at one time or another. In this context the research program is connected to many related research projects that have already been carried out and is also included in the long-term activity which is a mandated central joint task of ZRC SAZU and SAZU.

## 10. Zaključena mentorstva članov programske skupine pri vzgoji kadrov v obdobju 1.1.2009-31.12.2014<sup>11</sup>

### 10.1. Diplome<sup>12</sup>

vrsta usposabljanja	število diplom
bolonjski program - I. stopnja	
bolonjski program - II. stopnja	1
univerzitetni (stari) program	37

### 10.2. Magisterij znanosti in doktorat znanosti<sup>13</sup>

Šifra raziskovalca	Ime in priimek	Mag.	Dr.	MR	
0	Maja Cafuta	<input checked="" type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="checkbox"/>	
24714	Luka Vidmar	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
30792	Jernej Habjan	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	

Legenda:

- Mag.** - Znanstveni magisterij
- Dr.** - Doktorat znanosti
- MR** - mladi raziskovalec

## 11. Pretok mladih raziskovalcev – zaposlitev po zaključenem usposabljanju<sup>14</sup>

Šifra raziskovalca	Ime in priimek	Mag.	Dr.	Zaposlitev	
24714	Luka Vidmar	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	A - raziskovalni zavodi	
30792	Jernej Habjan	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	A - raziskovalni zavodi	

Legenda zaposlitev:

- A** - visokošolski in javni raziskovalni zavodi
- B** - gospodarstvo
- C** - javna uprava
- D** - družbene dejavnosti
- E** - tujina
- F** - drugo

## 12. Vključenost raziskovalcev iz podjetij in gostovanje raziskovalcev, podoktorandov ter študentov iz tujine, daljše od enega meseca, v obdobju 1.1.2009-31.12.2014

Šifra raziskovalca	Ime in priimek	Sodelovanje v programski skupini	Število mesecev	
0	Andrei Terian	D - podoktorand	1	
0	Sveinn Yngvi Egilsson	B - uveljavljeni raziskovalec	1	
0	Jon Karl Helgason	B - uveljavljeni raziskovalec	1	

Legenda sodelovanja v programski skupini:

- A - raziskovalec/strokovnjak iz podjetja
- B - uveljavljeni raziskovalec iz tujine
- C - študent – doktorand iz tujine
- D - podoktorand iz tujine

**13. Vključevanje v raziskovalne programe Evropske unije in v druge mednarodne raziskovalne in razvojne programe ter drugo mednarodno sodelovanje v obdobju 1.1.2009-31.12.2014<sup>15</sup>**

SLO

Bilateralni projekti, zaključeni v obdobju raziskovalnega programa P6-0024 (2009–14)

*Icelandic and Slovenian Cultural Saints*. Vodja M. Juvan. Partner: University of Iceland. 29. 9. 2009 – 31. 12. 2010.

*Slovenski in češki narodni prerod (1780–1848): vloga kulturnega planiranja, transnacionalnega kulturnega transferja in socialnih mrež*. Vodja M. Dović. Partnerji: Pedagoška fakulteta (Južnočeška univerza v Čeških Budějovicah), Filozofska fakulteta (Masarykova univerza v Brnu). 1. 1. 2011 – 31. 12. 2012.

*Elektronske znanstvenokritične izdaje in razvoj slovenske ter bolgarske literarne vede*. Vodja M. Ogrin. Partner: Inštitut za literaturo Bolgarske akademije znanosti, Sofija. 1. 1. 2011 – 31. 12. 2012.

Sodelovanje v tujih projektih (zaključeno)

*World Literature as the Conjunction of Globalization and Literature. The Case of the Parisian Topos of Uncles and Nephews*. DFG-Graduiertenkolleg "Funktionen des Literarischen in Prozessen der Globalisierung", LMU München. Vodja J. Habjan. 1. 4. 2012 – 31. 3. 2014

Tekoči multilateralni projekt

Program »SPIN – Study Platform on Interlocking Nationalisms« (vodja Joep T. Leerssen, Univerza v Amsterdamu; koordinatorja M. Juvan in M. Dović), projekt *The Encyclopedia of Romantic Nationalism in Europe (ERNiE)* (zaključek v 2015).

**14. Vključenost v projekte za uporabnike, ki so v obdobju trajanja raziskovalnega programa (1.1.2009–31.12.2014) potekali izven financiranja ARRS<sup>16</sup>**

SLO

- JAK in SAZU sta sofinancirala izdaje v zbirkah *Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev in Studia litteraria*.
- Matija Ogrin je za raziskave na področju digitalne tekstologije prejel sofinanciranje korporacije Google.

**15. Ocena tehnološke zrelosti rezultatov raziskovalnega programa in možnosti za njihovo implementacijo v praksi (točka ni namenjena raziskovalnim programom s področij humanističnih ved)<sup>17</sup>**

SLO

--

**16. Ocenite, ali bi doseženi rezultati v okviru programa lahko vodili do ustanovitve spin-off podjetja, kolikšen finančni vložek bi zahteval ta korak ter kakšno infrastrukturo in opremo bi potrebovali**

možnost ustanovitve spin-off podjetja	<input type="radio"/> DA <input checked="" type="radio"/> NE

potrebni finančni vložek	EUR
ocena potrebne infrastrukture in opreme <sup>18</sup>	

## 17. Izjemni dosežek v letu 2014<sup>19</sup>

### 17.1. Izjemni znanstveni dosežek

KORON, Alenka. *Sodobne teorije pripovedi, (Studia litteraria)*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, 2014. 285 str.

Knjiga se postklasične naratologije loteva iz dveh literarnovednih perspektiv: historično razvojne in teoretično metodološke. Prvi del se ukvarja z vpeljavo temeljnih pojmov in terminološkimi vprašanji, določitvijo predmeta raziskovanja in definicijami pripovedi. Drugi del sledi zgodovini teorij pripovedi skozi več razvojnih faz. Tretji del pregleda slovenske dosežke in jih primerja z razvojem mednarodnih raziskav. Četrty del pa preverja aplikabilnost sodobnih pripovednoteoretskih teženj ob konkretnem gradivu. Obravnava koncept vsevednega pripovedovanja, vidike naratologije drame, razvoj naratologije družbenih spolov, vpeljavo pripovednoteoretskih kategorij v raziskovanje avtobiografij in zaokroži razpravljanje z vstopom na interdisciplinarno področje t. i. historiografske naratologije.

### 17.2. Izjemni družbeno-ekonomski dosežek

DOLGAN, Marjan, FRIDL, Jerneja (kartograf), VOLK BAHUN, Manca (kartograf). *Literarni atlas Ljubljane: zgone in nezgone 94 slovenskih književnikov v Ljubljani*. 1. izd. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, 2014. 295 str., ilustr., zvd.

V atlasu so opisana obdobja, ki so jih izbrani slovenski književniki od protestantizma do sodobnosti preživeli v Ljubljani. Pokaže se paleta nasprotujočih si literarnih in nazorskih usmeritev ter burno družbeno dogajanje v slovenski prestolnici. Na priloženih zemljevidih Ljubljane so označeni kraji, kjer so književniki prebivali, se šolali, delali, umirali in kjer so jih pokopali. Knjiga je informativna, poučna, zabavna in srhljiva. Vsebuje veliko podatkov, ki doslej še niso bili nikjer objavljeni.

## C. IZJAVE

Podpisani izjavljam/o, da:

- so vsi podatki, ki jih navajamo v poročilu, resnični in točni;
- se strinjamo z obdelavo podatkov v skladu z zakonodajo o varstvu osebnih podatkov za potrebe ocenjevanja in obdelavo teh podatkov za evidence ARRS;
- so vsi podatki v obrazcu v elektronski obliki identični podatkom v obrazcu v papirnati obliki;
- so z vsebino poročila seznanjeni in se strinjajo vsi izvajalci raziskovalnega programa.

### Podpisi:

*zastopnik oz. pooblaščen oseba  
matične RO (JRO in/ali RO s  
koncesijo):*

in

*vodja raziskovalnega programa:*

Znanstvenoraziskovalni center  
Slovenske akademije znanosti in  
umetnosti

Marko Juvan

**ŽIG**

Kraj in datum:

Ljubljana

10.3.2015



## Oznaka poročila: ARRS-RPROG-ZP-2015/100

<sup>1</sup> Napišite povzetek raziskovalnega programa v slovenskem jeziku (največ 3.000 znakov vključno s presledki – približno pol strani, velikost pisave 11) in angleškem jeziku (največ 3.000 znakov vključno s presledki – približno pol strani, velikost pisave 11). [Nazaj](#)

<sup>2</sup> Napišite kratko vsebinsko poročilo, v katerem predstavite raziskovalno hipotezo in opis raziskovanja. Navedite ključne ugotovitve, znanstvena spoznanja, rezultate in učinke raziskovalnega programa in njihovo uporabo ter sodelovanje s tujimi partnerji. V primeru odobrenega povečanja obsega financiranja raziskovalnega programa v letu 2014 mora poročilo o realizaciji programa dela zajemati predložen program dela ob prijavi in predložen dopolnjen program dela v letu 2014. Največ 12.000 znakov vključno s presledki (približno dve strani, velikosti pisave 11). [Nazaj](#)

<sup>3</sup> Realizacija raziskovalne hipoteze. Največ 3.000 znakov vključno s presledki (približno pol strani, velikosti pisave 11). [Nazaj](#)

<sup>4</sup> V primeru bistvenih odstopanj in sprememb od predvidenega programa dela raziskovalnega programa, kot je bil zapisan v predlogu raziskovalnega programa oziroma v primeru sprememb, povečanja ali zmanjšanja sestave programske skupine v zadnjem letu izvajanja raziskovalnega programa, napišite obrazložitev. V primeru, da sprememb ni bilo, navedite: "Ni bilo sprememb.". Največ 6.000 znakov vključno s presledki (približno ena stran, velikosti pisave 11). [Nazaj](#)

<sup>5</sup> Navedite znanstvene dosežke (največ pet), ki so nastali v okviru izvajanja raziskovalnega programa. Raziskovalni dosežek iz obdobja izvajanja programa vpišete tako, da izpolnite COBISS kodo dosežka – sistem nato sam izpolni naslov objave, naziv, IF in srednjo vrednost revije, naziv FOS področja ter podatek, ali je dosežek uvrščen v A'' ali A'. [Nazaj](#)

<sup>6</sup> Navedite družbeno-ekonomske dosežke (največ pet), ki so nastali v okviru izvajanja raziskovalnega programa. Družbeno-ekonomski dosežek iz obdobja izvajanja programa vpišete tako, da izpolnite COBISS kodo dosežka – sistem nato sam izpolni naslov objave, naziv, IF in srednjo vrednost revije, naziv FOS področja ter podatek, ali je dosežek uvrščen v A'' ali A'.

Družbeno-ekonomski dosežek je po svoji strukturi drugačen kot znanstveni dosežek. Povzetek znanstvenega dosežka je praviloma povzetek bibliografske enote (članka, knjige), v kateri je dosežek objavljen.

Povzetek družbeno-ekonomskega dosežka praviloma ni povzetek bibliografske enote, ki ta dosežek dokumentira, ker je dosežek sklop več rezultatov raziskovanja, ki je lahko dokumentiran v različnih bibliografskih enotah. COBISS ID zato ni enoznačen, izjemoma pa ga lahko tudi ni (npr. prehod mlajših sodelavcev v gospodarstvo na pomembnih raziskovalnih nalogah, ali ustanovitev podjetja kot rezultat programa ... - v obeh primerih ni COBISS ID). [Nazaj](#)

<sup>7</sup> Navedite rezultate raziskovalnega programa iz obdobja izvajanja programa v primeru, da katerega od rezultatov ni mogoče navesti v točkah 6 in 7 (npr. ker se ga v sistemu COBISS ne vodi). Največ 2.000 znakov vključno s presledki (približno 1/3 strani, velikost pisave 11). [Nazaj](#)

<sup>8</sup> Pomen raziskovalnih rezultatov za razvoj znanosti in za razvoj Slovenije bo objavljen na spletni strani: <http://www.sicris.si/> za posamezen program, ki je predmet poročanja. [Nazaj](#)

<sup>9</sup> Največ 4.000 znakov vključno s presledki (približno 2/3 strani, velikost pisave 11). [Nazaj](#)

<sup>10</sup> Največ 4.000 znakov vključno s presledki (približno 2/3 strani, velikost pisave 11). [Nazaj](#)

<sup>11</sup> Upoštevajo se le tiste diplome, magisteriji znanosti in doktorati znanosti (zaključene/i v obdobju 1.1.2009–31.12.2014), pri katerih so kot mentorji sodelovali člani programske skupine. [Nazaj](#)

<sup>12</sup> Vpišite število opravljenih diplom v času izvajanja raziskovalnega programa glede na vrsto usposabljanja. [Nazaj](#)

<sup>13</sup> Vpišite šifro raziskovalca in/ali ime in priimek osebe, ki je v času izvajanja raziskovalnega programa pridobila naziv magister znanosti in/ali doktor znanosti ter označite doseženo izobrazbo. V primeru, da se je oseba usposabljala po programu Mladi raziskovalci, označite "MR". [Nazaj](#)

<sup>14</sup> Za mlade raziskovalce, ki ste jih navedli v tabeli 11.2. točke (usposabljanje so uspešno zaključili v obdobju od 1.1.2009 do 31.12.2014), izberite oz. označite, kje so se zaposlili po zaključenem usposabljanju. [Nazaj](#)

<sup>15</sup> Navedite naslove projektov in ime člana programske skupine, ki je bil vodja/koordinator navedenega projekta. Največ 6.000 znakov vključno s presledki (približno ena stran, velikosti pisave 11). [Nazaj](#)

<sup>16</sup> Navedite naslove projektov, ki ne sodijo v okvir financiranja ARRS (npr: industrijski projekti, projekti za druge naročnike, državno upravo, občine idr.) in ime člana programske skupine, ki je bil vodja/koordinator navedenega projekta. Največ 6.000 znakov vključno s presledki (približno ena stran, velikosti pisave 11). [Nazaj](#)

<sup>17</sup> Opišite možnosti za uporabo rezultatov v praksi. Opišite izdelke oziroma tehnologijo in potencialne trge oziroma tržne niše, v katere sodijo. Ocenite dodano vrednost izdelkov, katerih osnova je znanje, razvito v okviru programa oziroma dodano vrednost na zaposlenega, če jo je mogoče oceniti (npr. v primerih, ko je rezultat izboljšava obstoječih tehnologij oziroma izdelkov). Največ 3.000 znakov vključno s presledki (približno pol strani, velikosti pisave 11). [Nazaj](#)

<sup>18</sup> Največ 1.000 znakov vključno s presledki (približno 1/6 strani, velikost pisave 11) [Nazaj](#)

<sup>19</sup> Navedite en izjemni znanstveni dosežek in/ali en izjemni družbeno-ekonomski dosežek raziskovalnega programa v letu 2014 (največ 1000 znakov, vključno s presledki, velikost pisave 11). Za dosežek pripravite diapozitiv, ki vsebuje sliko ali drugo slikovno gradivo v zvezi z izjemnim dosežkom (velikost pisave najmanj 16, približno pol strani) in opis izjemnega dosežka (velikost pisave 12, približno pol strani). Diapozitiv/-a priložite kot priponko/-i k temu poročilu. Vzorec diapozitiva je objavljen na spletni strani ARRS <http://www.arrs.gov.si/sl/gradivo/>, predstavitev dosežkov za pretekla leta pa so objavljena na spletni strani <http://www.arrs.gov.si/sl/analize/dosez/>. [Nazaj](#)

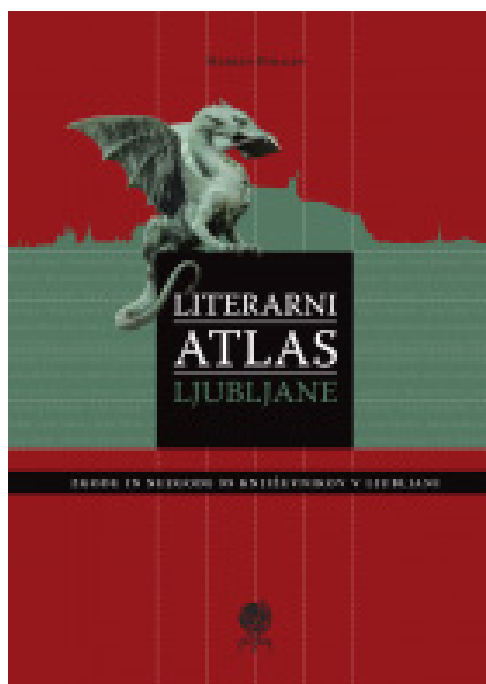
Obrazec: ARRS-RPROG-ZP/2015 v1.00b  
E8-1E-C4-E7-EC-21-B9-71-9F-2F-F6-A0-16-EF-29-C5-33-AB-5A-A9

## **Priloga 1**

## HUMANISTIKA

Področje: 6. 07 – Literarne vede

Dosežek 2: Znanstvena monografija. Vir: DOLGAN, Marjan, FRIDL, Jerneja (kartograf), VOLK BAHUN, Manca (kartograf). Literarni atlas Ljubljane: zgode in nezgode 94 slovenskih književnikov v Ljubljani. 1. izd. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, 2014. 295 str., ilustr., zvd.



V atlasu so opisana obdobja, ki so jih izbrani slovenski književniki od protestantizma do sodobnosti preživeli v Ljubljani. Pokaže se paleta nasprotujočih si literarnih in nazorskih usmeritev ter burno družbeno dogajanje v slovenski prestolnici. Na priloženih zemljevidih Ljubljane so označeni kraji, kjer so književniki prebivali, se šolali, delali, umirali in kjer so jih pokopali. Knjiga je informativna, poučna, zabavna in srhljiva. Vsebuje veliko podatkov, ki doslej še niso bili nikjer objavljeni.

## **Priloga 2**

## HUMANISTIKA

Področje: 6. 07 – Literarne vede

Dosežek 1: Znanstvena monografija, Vir: Alenka KORON. *Sodobne teorije pripovedi*. Ljubljana: Založba ZRC, ZRC SAZU, 2014. (Studia litteraria)



Knjiga se postklasične naratologije loteva iz dveh literarnovednih perspektiv: historično razvojne in teoretično metodološke. Prvi del se ukvarja z vpeljavo temeljnih pojmov in terminološkimi vprašanji, določitvijo predmeta raziskovanja in definicijami pripovedi. Drugi del sledi zgodovini teorij pripovedi skozi več razvojnih faz. Tretji del pregleda slovenske dosežke in jih primerja z razvojem mednarodnih raziskav. Četrty del pa preverja aplikabilnost sodobnih pripovednoteoretskih teženj ob konkretnem gradivu. Obravnava koncept vsevednega pripovedovanja, vidike naratologije drame, razvoj naratologije družbenih spolov, vpeljavo pripovednoteoretskih kategorij v raziskovanje avtobiografij in zaokroži razpravljanje z vstopom na interdisciplinarno področje t. i. historiografske naratologije.